

DESCRIPCIÓN DEL DOCUMENTO

Documento: E.H./a/Maria Cazalla/XII maq [Rosa]

TRADUCCIÓN

Roma, 27 de junio del 79

Querida Giulia,

¡ha sido extraordinario tener entre las manos la edición del proceso!

Ahora he colocado en una carpeta gris, bonita y particularmente sólida que no sé cómo he resultado tener, tanto el libro como buena parte de los papeles relacionados con nuestro trabajo sobre el proceso. [...]

[...] me gustaría cotejar el texto 'verdadero' del proceso y el análisis que yo había iniciado: testimonios, fiscal, etc.

Algunas primeras observaciones:

- el prefacio literalmente no existe
- las notas en parte son preciosas y nos ahorrarán un montón de tiempo, y en parte son lamentables como el prefacio.
- una primera mirada del texto confirmaría la validez de una lectura textual en busca de las tensiones internas, de los antagonismos, de los signos de la historia en el lenguaje, etc. De hecho, me parece que del texto crítico se obtiene un cuadro mucho más rico –entre testigos de cargo y de refutación– de la batalla procedimental, política y social que se libró en el proceso de esta burguesa ilustrada y valiente de Guadalajara.

[...]

Te abrazo con mucha fuerza

Rosa

¡antes o después tendré que cambiar la cinta de la máquina!